Porównanie tłumaczeń Marka 10:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś Jezus przypatrzywszy się mu umiłował go i powiedział mu jednego ci brakuje odchodź ile masz sprzedaj i daj ubogim i będziesz miał skarb w niebie i przyjdź podąż za Mną wziąwszy krzyż |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy Jezus przyjrzał mu się\* i pokochał go\*\* – i powiedział do niego: Jednego ci brak; idź, sprzedaj wszystko, co masz, i rozdaj ubogim,\*\*\* a będziesz miał skarb w niebie,\*\*\*\* po czym przyjdź i chodź za Mną.\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zaś Jezus przypatrzywszy się mu, umiłował go i powiedział mu: Jodejdź, ile masz, sprzedaj i daj biednym, i będziesz miał skarb w niebie, i chodźże towarzysz mi. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś Jezus przypatrzywszy się mu umiłował go i powiedział mu jednego ci brakuje odchodź ile masz sprzedaj i daj ubogim i będziesz miał skarb w niebie i przyjdź podąż za Mną wziąwszy krzyż |

1. 1) <x>480 10:27</x>; <x>490 22:61</x>; <x>500 1:42</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 11:5</x>; <x>500 13:23</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 2:45</x>; <x>510 4:34</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>470 6:20</x>; <x>490 12:33</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>480 1:18</x>; <x>480 10:28</x> [↑](#footnote-ref-6)